

Dodatok č. 8
K zmluve o prevádzkovaní verejného osvetlenia v Bratislave
uzatvorenej dňa 08.11.1996

Uzatvorený medzi:

Názov a sídlo: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení: **Andrej Ďurkovec primátor mesta**

ako investorom a vlastníkom na jednej strane (ďalej len „Hlavné mesto“)

a

Názov a sídlo: **Siemens s.r.o.**
Stromová 9, 837 96 Bratislava
V zastúpení: **Peter Kollárik, generálny riaditeľ a konateľ**
Vladimír Slezák, technický riaditeľ a konateľ
Bernhard Kuderer, ekonomický riaditeľ a konateľ

Osoby oprávnené na
rokovanie so zhotoviteľom
vo veciach technických: **Richard Procik**
vo veciach obchodných: **Peter Horváth, Jarmila Malíková**
IČO: **31 349 307**
DIČ: **31 349 307/500**
Bankové spojenie: **Tatra banka, a.s. Bratislava, číslo účtu: 262904004/1100**
Registrácia: **Obchodný register Okr. súdu BA I., oddiel: Sro, vložka č.: 4964/B**

Ako prevádzkovateľom a dodávateľom (ďalej len „Siemens“) na strane druhej

Článok I.
Konečné počty modernizačných a
rekonštrukčných prác

Na základe vzájomnej dohody sa zmluvné strany dohodli na konečných počtoch svetelných bodov rekonštrukčných a modernizačných prác protokolárne odovzdaných k 31.12.2001. Po vzájomnom započítaní prekrytia modernizovaných (v celkovom počte 33 054 ks) a zrekonštruovaných (celkovom počte 13 190 ks) svetelných bodov bolo celkové prekrytie v počte 4 164 ks svetelných bodov odrátané od celkového počtu modernizovaných svetelných bodov. Po tejto úprave sa počty zrekonštruovaných a zmodernizovaných svetelných bodov upravujú nasledovne:

Modernizácia:	28 890 ks
<u>Rekonštrukcia</u>	<u>13 190 ks</u>
Spolu	42 080 ks

Siemens sa zaväzuje prevádzkovať 42 080 svetelných bodov v zmysle zmluvy zo dňa 8.11.1996 a následných dodatkov.

Článok II. Počet svetelných bodov zaradených do prevádzky a údržby

Na základe vzájomnej dohody sa zmluvné strany dohodli na zmene počtov prevádzkovaných svetelných bodov sústavy verejného osvetlenia Hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len VO) vplyvom rozšírenia (investičná výstavba VO) a zmenšenia (odpojenie a demontáž zariadenia VO) v období od 1.1.1997 do 31.12.2003.

Na základe horeuvedenej dohody sa celkový počet (42 080 ks) prevádzkovaných a udržiavaných svetelných bodov VO upraví k 1.1.2004 nasledovne o :

novozaradené zariadenie VO	1 779 ks podľa prílohy č.1
demontované zariadenie VO	192 ks podľa prílohy č.2.

Celkový počet svetelných bodov zaradených do prevádzky a údržby VO k 1.1.2004 predstavuje 43 667 ks svetelných bodov.

Celkový počet prevádzkovaných a udržiavaných bodov VO sa bude aktualizovať ½ - ročne (vždy k 30.6. a 31.12. bežného roka) na základe vzájomne odsúhlasených preberacích protokolov rozšírenia a demontáže (odpojenia) VO.

Článok III. Cena za prevádzku a údržbu novozaradených svetelných bodov verejného osvetlenia

Cena za prevádzku a údržbu zariadenia VO sa upraví vždy k 30.6. a 31.12. bežného roka na základe aktuálneho počtu svetelných bodov VO o cenu za prevádzku novopripojených (odpojených) svetelných bodov VO.

Cena za prevádzku novopripojených (odpojených) svetelných bodov sa vyráta na základe zmluvnej ceny za prevádzku a údržbu v zmysle Zmluvy o prevádzkovaní verejného osvetlenia Bratislavy z 08. 11. 1996 prerátanej na prevádzku a údržbu jedného svetelného bodu. Takto vypočítaná cena za prevádzku svetelného bodu predstavuje 637,7 Sk bez DPH za svetelný bod na rok (536 647 000,-Sk /20 rokov/ 42 080 svetelných bodov = 637,7 Sk za rok bez DPH, t.j. 53,14 Sk za mesiac bez DPH). Takto vypočítaná zmluvná cena je stanovená ako cena

Mesto sa zaväzuje takéto zariadenie prevziať do svojej správy a po kolaudácii uhradiť Siemensu rozpočtované náklady na základe faktúry. Splatnosť takýchto faktúr je 30 dní.

Siemens je povinný vybudované zariadenie zobrať do svojej prevádzky za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

Ostatné ustanovenia zmluvy ostávajú bezo zmien a doplnkov.

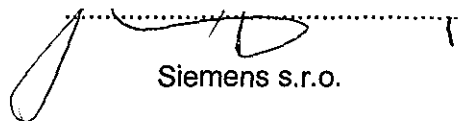
Zmluvné strany prehlasujú, že si text tohto dodatku riadne a dôsledne prečítali, porozumeli mu a že tento vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Tento Dodatok je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom exemplári.

V Bratislave: 1.1.2004

Andrej Ďurkovič
Primátor Hlavného mesta SR Bratislavy




Siemens s.r.o.

Siemens, s.r.o.
Stromová 9, 837 96 Bratislava
Slovenská Republika
-91-

Prílohy:

- č.1. Zoznam novopripojených zariadení VO
- č.2. Zoznam odpojených zariadení VO
- č.3. Zoznam zariadení prevádzkovaných z rozvodov Magistrátu hl. Mesta SR Bratislavy
- č.4. Zoznam zariadení pripojených na rozvody VO a neprevádzkovaných spoločnosťou Siemens

Príloha č. 2 k dodatku č. 8 zmluvy o prevádzkovaní VO v Bratislave zo dňa 8.11.1996
Zoznam odpojených zariadení VO k 31.12.2003

200

20 455

číslo	Lokalita	dátum odpojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	príkion (W/ks)	Suma (W)
1	Starý most - zjazdová rampa	bez VO				0
2	Bebravská ul.	nevieme				0
		nevieme				0
3	Americké nám. Park	bez VO				0
	Americké nám. Park	bez VO				0
4	Kopčianska - Petržalka	bez VO				0
5	Bojnická - 50 malometrážnych bytov	bez VO				0
6	Staré mesto - Polyfunkčný objekt A+B Mikulášska ul.	bez VO				0
7	Sad Janka Kráľa pred Lebenfingerom	bez VO				0
8	Areál Radosť	bez VO				0
9	Podchod pri Univerzitetnej knižnici	bez VO				0
10	Štrkovecké jazero - Ružinov	bez VO				0
11	Viktorinova	bez VO				0
12	Jastrabla	bez VO				0
13	Vrútocká	bez VO				0
14	Kopanice	bez VO				0
15	Gašparikova	bez VO				0
16	Borodáčova	bez VO				0
17	Hany Maličkovej	bez VO				0
18	Nové mesto - Polus - zozadu	bez VO				0
19	Popelná ul.	bez VO				0
		bez VO				0
20	Nad Lúčkami	bez VO				0
21	Hlaváčkova (35)	bez VO				0
		bez VO				0
22	Matejková 227 b.j.	bez VO				0
		bez VO				0
23	Oskorušová	bez VO				0
24	Lamačská cesta - Mokrohájská	bez VO				0
25	J. Alexyho - Bagarova	bez VO				0
26	Pod záhradami	bez VO				0
27	Poštová	21-XI-00	Guľa opáľová	12	125	1 500
28	Vietnamská	bez VO				0
		bez VO				0
29	Budaínska - Panónska	bez VO				0
30	Čapájeva has. Zbrojnica	bez VO				0
31	J.Poničana	bez VO				0
32	Vajnorská ICT	bez VO				0
33	Bratská nájazd na diaľnicu	bez VO				0
34	Tomašíkova - parkovisko nová modrá novostavba	bez VO				0
35	Pristupová cesta k COV (Hradská)	bez VO				0
36	Junácka ICT plaváreň	bez VO				0
37	Pluhová - spoj. chodník	bez VO				0
38	Kraľiny - park	15-IX-02	Elektrosvit	2	150	300
		15-IX-02				0
39	Tmavské mýto - stožiare pred Istropolisom	o.k.				0
40	Veternicová - Dlhé diely	bez VO				0
41	Beľliarska	bez VO				0
42	Koziarka	bez VO				0
43	Halašová	bez VO				0
44	Gavlovičova	bez VO				0
45	Pod záhradami - parkovisko	bez VO				0
46	Pri Starej prachári	bez VO				0
47	Nejedlého	bez VO				0
48	Športová	bez VO				0

číslo	Lokalita	dátum odpojenia	typ svetidla	počet sv. (ks)	príkon (W/ks)	Suma (W)
49	Lamačská cesta - TESCO	bez VO				0
50	Datelinová - pri novej výškovej budove	bez VO				0
51	Farského - Jantárová cesta parkovisko pri TPD	1-VII-02	SR100/70W	5	70	350
52	Júlová	bez VO				0
53	Devínska cesta - parkovisko za rešt. Riviera	bez VO				0
54	Kalinčiaková dvory	bez VO				0
55	Podbrezovská	bez VO				0
56	Baltská	bez VO				0
57	L.Fullu	bez VO				0
58	Nám. Martina Benku	bez VO				0
59	Sancová - Únitas dvor	bez VO				0
60	Estónska	bez VO				0
61	Pavla Horova - parkovisko	bez VO				0
62	Pajštúnska - Kostol Sv.Rodiny	bez VO				0
63	Drotárska cesta - nad schodami od novin.kiosku	bez VO				0
64	Mokrán záhon - Tmávka	1.7.1998	staré	19	70	1 330
65	Senecká - komplex nadjazdu do Vajnor	bez VO				0
66	Vietnamská - viacúčelový areál	bez VO				0
67	Galvaniho ul.-nová časť, privádzač k diaľnici	bez VO				0
68	Uzbecká nové byty	bez VO				0
69	Spáčová D.N.Ves	bez VO				0
70	Seberínho	bez VO				0
71	Cyriľova	bez VO				0
72	Rybničná - nová križovatka	bez VO				0
73	Telocvičná	bez VO				0
74	Malé pálenisko	bez VO				0
75	Klobúčnická	bez VO				0
76	Ivanská cesta	bez VO				0
77	Karlova Ves - stred - pokračovanie ul Pod rovníkami	bez VO				0
78	Orechová č.1 - svetidlo navyč, požiadavka magistrátu	bez VO				0
79	Za kasárňou - 2 svetidlá - požiadavka mestskej časti	bez VO				0
80	Plachého - Chrobáková schody-chodník	bez VO				0
81	Na Barine - futbalový štadión	bez VO				0
82	Kufíková - Jantárová	bez VO				0
83	J.Jonáša - Blízne Zamajerské I.etapa	bez VO				0
84	Strmé vršky - III. etapa	bez VO				0
85	Pajštúnska - Jantárová	bez VO				0
86	Laurinská - dlažbové svetidlá	bez VO				0
87	Staré Grunty - pri RVO - 888	bez VO				0
88	Polyfunkčný objekt Karlova Ves - stred , SO-O1-13	bez VO				0
	detto	bez VO				0
	detto	bez VO				0
89	Baltská ul	bez VO				0
90	Morušová	bez VO				0
91	Kyjevská	bez VO				0
92	Dolné koruny	bez VO				0
93	Oráčská	bez VO		5	150	750
94	Podpriehradná	bez VO				0
95	J.Jonáša kruhový objazd	bez VO				0
96	Tesco Zl.Piesky	bez VO				0
97	Vajnorská - Reko dvory č.8, časť III.	bez VO				0
98	Rodinné domy - Dev.N.Ves - GLAVICA	bez VO				0

číslo	Lokalita	dátum odpojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	prikon (W/ks)	Suma (W)
99	Margarétová	bez VO				0
100	Rajtáková	bez VO				0
101	Irkutská	bez VO		4	150	600
102	Jiráskova - Tatra banka	bez VO				0
103	Mostová - Reko VO	15-XII-03	SR 100/150	19	150	2 850
	detto	15-XII-03	Lucerna A-email	15	70	1 050
	detto	15-XII-03	SR 100/100	1	100	100
	detto	15-XII-03	SR 100/70	1	70	70
104	Rusovská cesta - Vlastenecké nám.	bez VO				0
105	Brezová	bez VO				0
106	S. Kráľíka	bez VO				0
107	Sabinovská	1-V-02	Gula číra	3	70	210
108	Komarnická	3-III-01	Gula opál	14	125	1 750
109	Cesta na Pezinok	15-VI-01	SR100	54	100	5 400
110	Sancová	4-III-03	Gula opál	3	125	375
111	Trebišovská	25-XI-03	SR 50/70	3	70	210
112	Wolkrova	24-IX-03	Gula číra	5	70	350
113	Starohájska	28-II-03	SR 100/100	7	100	700
114	Skalická cesta	bez VO				0
115	Strmé vršky I. ETAPA	bez VO				0
		bez VO				0
116	Nedbalova	bez VO				0
117	Stará tržnica - Staré mesto	bez VO				0
118	Antolská	bez VO				0
119	Sološnická - Saštínska spoj.chodník	bez VO				0
120	Ďurgalovová chodník Jelšová	bez VO				0
121	Priečna	bez VO				0
122	Slovanská	bez VO				0
123	Zátišie	bez VO				0
124	L. Dérera - Ambrova spoj.chodník	bez VO				0
125	Magurská - Višňová spoj.chodník	bez VO				0
126	Malodunajská	bez VO				0
127	Bartóková	bez VO				0
128	Strmé vršky II. ETAPA	bez VO				0
		bez VO				0
129	Nový most	bez VO				0
130	Teplická	bez VO				0
131	Bartošková	bez VO				0
132	Papraďová - Ľanová	bez VO				0
133	Podzahrádna	bez VO				0
134	Nad lúčkami - J. Stanislava spoj.chodník	bez VO				0
135	Mlynské nivy - Plynárteňská	21-X-03	SR 100/100W	20	100	2 000
		bez VO				0
136	Gagarínova - chodník pod diaľnicou	bez VO				0
						0
801	REDUTA					0
						0
802	SND	1-VI-01	Sicomact MINI	8	70	560
						0
803	socha Víťazstva					0
						0
804	kostol sv. Trojice					0
						0
805	Stará radnica					0
						0
806	Primaciálny palác					0
						0
						0

číslo	Lokalita	dátum pripojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	príkon (W/ks)	suma (W)
		1.1.1997	reflektor	6	70	420
						0
						0
807	Michalská veža	1.1.1997	reflektor	7	400	2 800
		1.1.1997	reflektor	2	250	500
		1.1.1997	reflektor	2	150	300
		1.1.1997	reflektor	1	100	100
						0
808	Dóm sv. Martina	10.11.2002	reflektor	3	2000	6 000
		10.11.2002	reflektor	17	1000	17 000
		10.11.2002	reflektor	23	800	18 400
		10.11.2002	reflektor	14	400	5 600
		10.11.2002	reflektor	2	150	300
						0
809	budova Úradu vlády	1.1.1997	reflektor	2	400	800
						0
810	socha P.O.Hviezdoslava	1.1.1997	reflektor	2	250	500
						0
811	kostol Notre Dame	1.1.1997	reflektor	1	400	400
						0
812	kostol Milosrdných bratov	1.1.1997	reflektor	4	400	1 600
		1.1.1997	reflektor	6	250	1 500
						0
813	Prezidentský palác	1.1.2000	reflektor	8	400	3 200
						0
814	Hradné múry	1.1.1997	reflektor	7	250	1 750
						0
851	kostol sv. Alžbety	1.1.1997	reflektor	8	250	2 000
						0
852	Modrý kostolík (je zahrnutý v rekonštrukcii) 2x400W + 2x250W+1x150W	1.1.1997	reflektor			0
						0
						0
853	Parkánový múr (je zahrnutý v rekonštrukcii)			0	0	0
						0
854	kostol Kapucínov	1.1.1997	reflektor	2	400	800
						0
855	Pamätník SNP - nám. SNP	1.1.1997	reflektor	6	400	2 400
						0
856	Biely kríž	1.1.1997	reflektor	2	150	300
						0
857	Teplická ul. - kostol	1.6.2001	dlažbový reflektor	2	250	500
						0
858	kostol - Devínska Nová Ves (je zahrnutý v rekonštrukcii)		reflektor 2x250W	0	0	0
						0
859	kostol - Lamač	1.1.1997	lecerna so žiarovk.	1	100	100
			reflektor	1	250	250
			Auris	1	70	70
						0
860	kostol - Devín	1.1.1997	reflektor	3	400	1 200
						0
861	kostol - Vajnory	1.1.1997	reflektor	5	400	2 000
						0
862	spoločenský priestor - Vajnory	1.1.1997	reflektor	2	400	800
						0
863	kostol - Podunajské Biskupice	1.12.2002	reflektor	2	400	800
			reflektor			0
864	Slavín	bez ilum.	reflektor	0	0	0
			reflektor	0	0	0
			reflektor			0
865	trhovisko - Karlova Ves	zmluva-MC	reflektor	0	0	0

číslo	Lokalita	dátum odpojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	príkion (W/ks)	Suma (W)
						0
						0
807	Michalská veža					0
						0
						0
						0
808	Dóm sv. Martina					0
						0
						0
						0
809	budova Úradu vlády					0
810	socha P.O.Hviezdoslava					0
811	kostol Notre Dame					0
812	kostol Milosrdných bratov					0
						0
813	Prezidentský palác					0
814	Hradné múry					0
851	kostol sv. Alžbety					0
852	Modrý kostolík					0
						0
853	Parkánový múr					0
854	kostol Kapucínov					0
855	Pamätník SNP - nám. SNP					0
856	Biely kríž					0
857	Teplická ul. - kostol					0
858	kostol - Devínska Nová Ves					0
859	kostol - Lamač					0
						0
860	kostol - Devín					0
861	kostol - Vajnory					0
862	spoločenský priestor - Vajnory					0
863	kostol - Podunajské Biskupice					0
864	Slavín					0
						0
865	trhovisko - Karlova Ves					0

číslo	Lokalita	dátum pripojenia	typ svetidla	počet sv. (ks)	prikon (W/ks)	Suma (W)
						0
866	kostol - Záhorská Bystrica	1.1.1997	reflektor	1	400	400
		1.1.1997	reflektor	5	250	1 250
						0
867	pamätník Veľkého piatku	1.1.1997	reflektor	1	150	150
						0
868	Nový most	15.12.2002	reflektor	6	400	2 400
		15.12.2002	reflektor	22	250	5 500
		15.12.2002	reflektor	8	150	1 200
						0
869	kostol - Cunovo	1.1.1997	reflektor	2	400	800
						0
870	Rolandova fontána	1.1.1997	reflektor	2	250	500
						0
871	Laurinská brána	1.6.1998	reflektor	3	250	750
						0
872	Hradné múry - Zámocká (dlažbové svetidlá)	17.12.2001	reflektor	17	70	1 190
			reflektor			0
873	kostol sv. Ducha - Dúbravka	1.1.1997	reflektor	2	400	800
		1.1.1997	reflektor	2	250	500
		1.1.1997	reflektor	1	100	100
						0
874	Pamätník SNP - Líščie údolie		bez iluminácie	0	0	0
						0
875	pamätník holocaustu	1.6.1998	reflektor	2	250	500
		1.6.1998	dlažbové	2	20	40
						0
876	Betfiarská ul. - kostol	15.2.2002	reflektor RVL 150	1	150	150
						0
877	Kostol Lamač - Rozálska ul. - na kopci		reflektor	2	250	500
			Guľa číra	2	70	140
						0

Spotreba v kWh/rok: 1 004 321

číslo	Lokalita	dátum odpojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	príkon (W/ks)	Suma (W)
866	kostol - Záhorská Bystrica					0
867	pamätník Veľkého piatku					0
868	Nový most					0
869	kostol - Čunovo					0
870	Rolandova fontána					0
871	Laurinská brána					0
872	Hradné múry - Zámocká (dlažbové svietidlá)					0
873	kostol sv. Ducha - Dúbravka					0
874	Pamätník SNP - nám. SNP					0
875	pamätník holocaustu					0
876	Betliarská ul. - kostol					0
877	Kostol Lamač - Rozálska ul. - na kopci					0

Spotreba v kWh/rok: 85 911

Príloha č. 3 k dodatku č. 8 zmluvy o prevádzkovaní VO v Bratislave zo dňa 8.11.1996
Zoznam zariadení prevádzkovaných z rozvodov Magistrátu hl. mesta SR

627

56 257

číslo	Lokalita	dátum pripojenia	typ svietidla	počet sv. (ks)	príkon (W/ks)	Suma (W)
1	Trnavské mýto - podchod	01.01.97	žiarivkové jednotrubicové (1x36W)	57	36	2 052
			žiarivkové dvojtrubicové (2x36W)	72	72	5 184
			žiarivkové trojtrubicové (3x36W)	160	108	17 280
			žiarivkové jednotrubicové (1x58W)	11	58	638
			stropné svietidlá	3	125	375
						0
2	Hodžovo námestie - podchod	01.01.97	žiarivkové dvojtrubicové PHILIPS 2x58W	6	116	696
			žiarivk. dvojtrub. vstavané 2 x 58 W	235	116	27 260
			žiarivk. dvojtrub. vstavané 2 x 36 W	1	72	72
			žiarivk. dvojtrub. vstavané 2 x 18 W	8	36	288
			núdzové svietidlá	44	11	484
			Mol To Luce 2 x 26W	6	52	312
						0
						0
						0
3	Dolnozemska II - podchod	01.01.97	žiarivk. dvojtrubicové THORN 2 x 58 W	8	116	928
			žiarivk. jednotrubicové 1 x 58 W	10	58	580
			Malé stropné úsporné	6	18	108
						0
						0

Spotreba v kWh/rok:

493 149

Príloha č. 4 k dodatku č. 8 zmluvy o prevádzkovaní VO v Bratislave zo dňa 8.11.1996
Zoznam zariadení pripojených na rozvody VO a neprevádzkovaných spoločnosťou Siemens

599

101 279

číslo	lokality	dátum pripojenia	typ svetidla	počet sv. (ks)	príkon (W/ks)	spolu (W)
1	Tomášikova - Kostol Ružinov	21.12.1999	Disano FARA	33	22	726
2	Pribišova	1.12.1999	Kugel opal	59	80	4 720
3	Záhorská Bystrica - dobové svetidlá	15.12.2001	Historické	5	21	105
4	Romanova - parkovisko pri Technopole	1.1.1997	EISvit/Malaga	16	150	2 400
5	Ústav Kardiovaskulárnych chorôb	1.6.2000	NZ/Slza/	20	250	5 000
6	Poštová - dlažbové svetidlá	23.11.2000	úsporné kompak.	48	9	432
	Poštová - Atyp. Stožiare	23.11.2000		12	125	1 500
7	S.Králika	9.2.2002	Gufa číra	8	70	560
8	Kysucká	23.11.2000	SR50/70	4	70	280
9	kostol - Rusovce	1.1.1997	reflektor	1	400	400
		1.1.1997	reflektor	2	250	500
		1.1.1997	reflektor	1	150	150
10	Rybársky cech	01.01.97	reflektor	4	250	1 000
11	JCDecaux	01.01.97	rôzne	380	rôzne	82 656
12	prístrešky MHD	01.01.97	rôzne	6	rôzne	850
						0
						0
						0

Spotreba v kWh/rok:

425 372